PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

WERSJA TYMCZASOWA
2005/0049(COD)

7.2.2006

***I
PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustanawiającej Fundusz Powrotu Imigrantów na lata 2008-2013 jako część programu ogólnego „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi”
(COM(2005)0123 – C6-0126/2005 – 2005/0049(COD))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawca: Barbara Kudrycka

Objaśnienie używanych znaków

*	Procedura konsultacji *większość oddanych głosów*
**I	Procedura współpracy (pierwsze czytanie) *większość oddanych głosów*
**II	Procedura współpracy (drugie czytanie) *większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
***	Procedura zgody *większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w art. 7 Traktatu UE*
***I	Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie) *większość oddanych głosów*
***II	Procedura współdecyzji (drugie czytanie) *większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
***III	Procedura współdecyzji (trzecie czytanie) *większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólny projekt*

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

Poprawki do tekstu legislacyjnego

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. Oznaczenia zwykłą kursywą są wskazówką dla służb technicznych, że proponowana jest, w celu opracowania tekstu końcowego, korekta elementów tekstu legislacyjnego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub brakujących w danej wersji językowej.) Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

SPIS TREŚCI

Strona

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....**Error! Bookmark not defined.**

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustanawiającej Fundusz Powrotu Imigrantów na lata 2008-2013 jako część programu ogólnego „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi”
(COM(2005)0123 – C6-0126/2005 – 2005/0049(COD))

(Procedura współdecyzji, pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

– uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2005)0123)[1],

– uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 63 ust. 3 lit. b Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C6-0126/2005),

– uwzględniając art. 51 Regulaminu,

– uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0000/2006),

1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawki Parlamentu

Poprawka 1
Punkt uzasadnienia 2 a (nowy)

	(2a) Niniejsza decyzja przestrzega praw podstawowych i stosuje się do zasad uznanych w szczególności w ramach Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej.

Uzasadnienie

Odniesienie do Karty jest niezbędne. UE nie może finansować działań, w których nie respektuje się praw człowieka.

[1] Dz.U. C ... / Tekst dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Poprawka 2
Punkt uzasadnienia 2 b (nowy)

(2b) W odniesieniu do traktowania osób objętych zakresem niniejszej decyzji, państwa członkowskie związane są zobowiązaniami wynikającymi z prawa międzynarodowego, których są stronami i które zakazują dyskryminacji.

Uzasadnienie

Jest to standardowa klauzula w prawie dotyczącym migracji i azylu.

Poprawka 3
Punkt uzasadnienia 2 c (nowy)

(2c) W kontekście wdrażania niniejszej decyzji państwa członkowskie powinny przede wszystkim brać pod uwagę „najlepszy interes dziecka", zgodnie z Konwencją o Prawach Dziecka ONZ.

Uzasadnienie

Jest to użyteczne odniesienie, uwzględniające specjalną sytuację dzieci podlegających działaniom deportacyjnym.

Poprawka 4
Punkt uzasadnienia 3

3. Skuteczna, wspólnotowa polityka w zakresie powrotu imigrantów jest niezbędnym uzupełnieniem wiarygodnej i praworządnej polityki imigracyjnej i azylowej oraz ważnym składnikiem walki z nielegalną imigracją. Państwa członkowskie przeznaczyły znaczne środki budżetowe na finansowanie programów powrotu i operacji przymusowego odsyłania imigrantów. Wspólne działanie Unii Europejskiej w tej dziedzinie, wspierane odpowiednimi środkami finansowymi Wspólnoty, może stanowić pomoc dla państw członkowskich, a poza tym podkreśla konieczność zapewnienia	3. Skuteczna, wspólnotowa polityka w zakresie powrotu imigrantów jest ***uzupełnieniem dla opracowania*** wiarygodnej i praworządnej polityki imigracyjnej i azylowej oraz ważnym składnikiem walki z nielegalną imigracją. ***Polityka w zakresie powrotu imigrantów musi zawsze respektować prawa człowieka i podstawowe wolności.*** Państwa członkowskie przeznaczyły znaczne środki budżetowe na finansowanie programów powrotu i operacji przymusowego odsyłania imigrantów. Wspólne działanie Unii Europejskiej w tej dziedzinie, wspierane odpowiednimi środkami

powrotu osób nielegalnie przebywających w UE i przyczynia się do wzmocnienia solidarności wśród państw członkowskich.	finansowymi Wspólnoty, może stanowić pomoc dla państw członkowskich, a poza tym podkreśla konieczność zapewnienia powrotu osób nielegalnie przebywających w UE i przyczynia się do wzmocnienia solidarności wśród państw członkowskich.

Uzasadnienie

Dotychczas brak jest w Unii Europejskiej skutecznej polityki imigracyjnej i azylowej. Proces jej tworzenia trwa. Druga część tej poprawki jest oczywista.

Poprawka 5
Punkt uzasadnienia 10

10. Konieczne jest wyposażenie Wspólnoty w instrument opracowany z myślą o wspieraniu wysiłków podejmowanych przez państwa członkowskie na rzecz poprawy wszystkich aspektów zarządzania powrotami, opierając się przy tym na zasadzie zintegrowanego zarządzania powrotami, a także mając na względzie sprawiedliwe i skuteczne wprowadzanie w życie wspólnych norm dotyczących odsyłania imigrantów, ustalonych w ramach ***istniejących*** i przyszłych przepisów wspólnotowych w tej dziedzinie.	10. Konieczne jest wyposażenie Wspólnoty w instrument opracowany z myślą o wspieraniu wysiłków podejmowanych przez państwa członkowskie na rzecz poprawy wszystkich aspektów zarządzania powrotami, opierając się przy tym na zasadzie zintegrowanego zarządzania powrotami, a także mając na względzie sprawiedliwe i skuteczne wprowadzanie w życie wspólnych norm dotyczących odsyłania imigrantów, ustalonych ***w szczególności*** w ramach ***dyrektywy .../.../WE w sprawie wspólnych norm i procedur dla państw członkowskich dotyczących powrotu nielegalnych imigrantów z państw trzecich*** i przyszłych przepisów wspólnotowych w tej dziedzinie.

Uzasadnienie

Konieczne jest powiązanie funduszu z dyrektywą w sprawie powrotu imigrantów, która stworzy jednakowe warunki działania w Unii Europejskiej w tym zakresie. Finansowanie działań związanych z powrotami imigrantów w państwach członkowskich bez rzeczywistej polityki w tym zakresie nie przyniesie żadnej wartości dodanej. Praktyki działania w państwach członkowskich są zbyt zróżnicowane. Przed wykorzystaniem środków unijnych na finansowanie działań związanych z powrotami imigrantów należy opracować podstawowe normy .

Poprawka 6
Punkt uzasadnienia 11

11. ***W ramach omawianego instrumentu nie przewiduje się żadnych wydatków na rok 2007, w celu uwzględnienia wyników działań przygotowawczych w zakresie powrotu imigrantów (2005-2006), które zostaną przedstawione w sprawozdaniu Komisji poświęconym ocenie wspomnianych działań;***	11. ***Państwa członkowskie będą mogły skorzystać z funduszu po wejściu w życie dyrektywy .../.../WE w sprawie wspólnych norm i procedur dla państw członkowskich dotyczących powrotu nielegalnych imigrantów z państw trzecich.***

Uzasadnienie

Konieczne jest powiązanie funduszu z dyrektywą w sprawie powrotu imigrantów, która stworzy jednakowe warunki działania w Unii Europejskiej w tym zakresie. Finansowanie działań związanych z powrotami imigrantów w państwach członkowskich bez rzeczywistej polityki w tym zakresie nie przyniesie żadnej wartości dodanej. Praktyki działania w państwach członkowskich są zbyt zróżnicowane. Przed wykorzystaniem środków unijnych na finansowanie działań związanych z powrotami imigrantów należy opracować podstawowe normy .

Poprawka 7
Punkt uzasadnienia 12

12. Wspólne normy, o których mowa powyżej, zawarte są ***w szczególności*** w dyrektywie Rady 2001/40/WE z dnia 28 maja 2001 r. w sprawie wzajemnego uznawania decyzji o wydalaniu obywateli państw trzecich[1] oraz w uzupełniającej ją decyzji Rady 2004/191/WE z dnia 23 lutego 2004 r. określającej kryteria oraz uzgodnienia praktyczne dotyczące rekompensaty dysproporcji finansowych wynikających ze stosowania dyrektywy 2001/40/WE w sprawie wzajemnego uznawania decyzji o wydalaniu obywateli państw trzecich[2] i decyzji Rady 2004/573/WE w sprawie organizacji wspólnych lotów w celu deportacji, z terytoriów dwóch lub większej liczby państw członkowskich, obywateli państw trzecich, którzy podlegają indywidualnym nakazom deportacji;	12. Wspólne normy, o których mowa powyżej, zawarte są ***również*** w dyrektywie Rady 2001/40/WE z dnia 28 maja 2001 r. w sprawie wzajemnego uznawania decyzji o wydalaniu obywateli państw trzecich[3] oraz w uzupełniającej ją decyzji Rady 2004/191/WE z dnia 23 lutego 2004 r. określającej kryteria oraz uzgodnienia praktyczne dotyczące rekompensaty dysproporcji finansowych wynikających ze stosowania dyrektywy 2001/40/WE w sprawie wzajemnego uznawania decyzji o wydalaniu obywateli państw trzecich[4] i decyzji Rady 2004/573/WE w sprawie organizacji wspólnych lotów w celu deportacji, z terytoriów dwóch lub większej liczby państw członkowskich, obywateli państw trzecich, którzy podlegają indywidualnym nakazom deportacji;

[1] Dz.U. L 149 z 2.6.2001, str. 34.
[2] Dz.U. L 60 z 27.2.2004, str. 55.
[3] Dz.U. L 149 z 2.6.2001, str. 34.
[4] Dz.U. L 60 z 27.2.2004, str. 55.

Uzasadnienie

Poprawka powiązana z poprawką do punktu uzasadnienia 11.

Poprawka 8
Punkt uzasadnienia 13

13. Odnosi się to również do przyszłych instrumentów wspólnotowych, ***takich jak instrument określający wspólne normy dotyczące procedur stosowanych przez państwa członkowskie przy odsyłaniu obywateli państw trzecich przebywających nielegalnie na ich terytorium, który powinien*** zapewnić w całej Unii Europejskiej jednolite zasady stosowania takich procedur, określając tym samym warunki i ograniczenia związane z podejmowaniem przez państwa członkowskie środków w dziedzinie powrotu imigrantów.	13. Odnosi się to również do przyszłych instrumentów wspólnotowych, ***które podobnie jak dyrektywa .../.../WE w sprawie wspólnych norm i procedur dla państw członkowskich dotyczących powrotu nielegalnych imigrantów z państw trzecich, powinny*** zapewnić w całej Unii Europejskiej jednolite zasady stosowania takich procedur, określając tym samym warunki i ograniczenia związane z podejmowaniem przez państwa członkowskie środków w dziedzinie powrotu imigrantów.

Uzasadnienie

Poprawka powiązana z poprawką do punktu uzasadnienia 11.

Poprawka 9
Punkt uzasadnienia 16

16. Fundusz ten ma stanowić część spójnych ram o nazwie: Program ogólny „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi", której celem jest zapewnienie sprawiedliwego rozdziału odpowiedzialności między państwami członkowskimi, jeżeli chodzi o ciężar finansowy wynikający z wprowadzenia zintegrowanego zarządzania granicami zewnętrznymi Unii oraz wdrożenia wspólnej polityki azylowej i imigracyjnej, prowadzonej zgodnie z tytułem IV Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.	16. Fundusz ten ma stanowić ***niezbędną*** część spójnych ram o nazwie: Program ogólny „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi", której celem jest zapewnienie sprawiedliwego rozdziału odpowiedzialności między państwami członkowskimi, jeżeli chodzi o ciężar finansowy wynikający z wprowadzenia zintegrowanego zarządzania granicami zewnętrznymi Unii oraz wdrożenia wspólnej polityki azylowej i imigracyjnej, prowadzonej zgodnie z tytułem IV Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską. ***W konsekwencji niniejszy instrument przyjmuje się jednocześnie z decyzją .../.../... ustanawiającą Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców na lata***

2008-2013, decyzją .../.../... ustanawiającą Fundusz Granic Zewnętrznych na lata 2007-2013 oraz decyzją .../.../... ustanawiającą Europejski Fundusz na rzecz Integracji Obywateli Państw Trzecich na lata 2007-2013.

Uzasadnienie

Wszystkie fundusze stanowią część spójnego pakietu i będą przyjęte wspólnie.

Poprawka 10
Punkt uzasadnienia 16 b (nowy)

16 b) Zgodnie ze zobowiązaniami międzynarodowymi działania związane z powrotem osób, które ryzykowałyby w ten sposób swe życie lub są ofiarami naruszeń praw człowieka w kraju powrotu, nie kwalifikują się do finansowania w ramach niniejszego funduszu.

Uzasadnienie

Tekst powinien zawierać informację, że nie należy wykorzystywać środków unijnych w działaniach naruszających zobowiązania międzynarodowe.

Poprawka 11
Punkt uzasadnienia 18

18. Aby zachęcić do dobrowolnego powrotu ***osoby objęte nakazem wyjazdu,*** należy przewidzieć dla nich odpowiednie zasady preferencyjnego traktowania i zapewnić pomoc w powrocie. Taki dobrowolny powrót leży zarówno w interesie wyjeżdżającego, pozwalając mu na godny wyjazd, jak i władz ze względu na oszczędność kosztów.	18. Aby zachęcić do dobrowolnego powrotu, należy przewidzieć dla nich odpowiednie zasady preferencyjnego traktowania i zapewnić pomoc w powrocie. Taki dobrowolny powrót leży zarówno w interesie wyjeżdżającego, pozwalając mu na godny wyjazd, jak i władz ze względu na oszczędność kosztów. ***Dobrowolny powrót powinien zachęcić kraje docelowe do rozszerzenia zakresu swego podejścia do imigracji oraz zwrócenia uwagi na źródła nielegalnej migracji we współpracy z krajami pochodzenia w celu znalezienia rozwiązań korzystnych dla obu stron.***

Uzasadnienie

Współpraca z krajami pochodzenia jest konieczna dla udanego zakończenia procesu dobrowolnego powrotu.

Poprawka 12
Punkt uzasadnienia 19

19. Z politycznego punktu widzenia powrót dobrowolny i przymusowy są jednak ***zjawiskami nierozerwalnymi*** i państwa członkowskie należy zachęcać do tego, by prowadzone przez nie działania służyły w jeszcze większym stopniu wzajemnemu uzupełnianiu się tych zjawisk. Przymusowe powroty imigrantów są oczywiście konieczne dla ***ochrony spójności unijnej polityki w dziedzinie imigracji i azylu*** oraz systemów imigracyjno-azylowych w państwach członkowskich. Istnienie możliwości przymusowego powrotu jest warunkiem niezbędnym do zapewnienia niepodważalności tej polityki i egzekwowalności prawa, co stanowi z kolei istotny element tworzenia przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości. Omawiany instrument powinien zatem wspierać Państwa członkowskie w ich działaniach związanych z przymusowym odsyłaniem imigrantów.	19. Z politycznego punktu widzenia powrót dobrowolny i przymusowy są jednak ***powiązane ze sobą, wzmacniając się wzajemnie*** i państwa członkowskie należy zachęcać do tego, by prowadzone przez nie działania służyły w jeszcze większym stopniu wzajemnemu uzupełnianiu się tych zjawisk. Przymusowe powroty imigrantów są oczywiście konieczne dla ***umożliwienia opracowania wspólnej polityki imigracyjnej UE oraz utrzymania spójności polityki azylowej*** oraz systemów imigracyjno-azylowych w państwach członkowskich. Istnienie możliwości przymusowego powrotu jest warunkiem niezbędnym do zapewnienia niepodważalności tej polityki i egzekwowalności prawa, co stanowi z kolei istotny element tworzenia przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości. Omawiany instrument powinien zatem wspierać państwa członkowskie w ich działaniach związanych z przymusowym odsyłaniem imigrantów.

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie do punktu uzasadnienia 3.

Poprawka 13
Punkt uzasadnienia 19 a (nowy)

	19 a) Niniejszy instrument nie powinien wspierać polityki w zakresie powrotów imigrantów, która przenosi odpowiedzialność za repatriację na kraje tranzytowe. Istnieje oczywista potrzeba

poprawy koordynacji między instytucjami UE, państwami członkowskimi oraz władzami państw trzecich, z których pochodzą migranci. W tym kontekście niezbędne jest zapewnienie zgodności niniejszego instrumentu z innymi działaniami wspólnotowymi w zakresie pomocy w obszarze polityki zewnętrznej.

Uzasadnienie

Ta poprawka jest oczywista.

Poprawka 14
Punkt uzasadnienia 21 a (nowy)

21 a) Porozumienia o readmisji stanowią kluczowy element skutecznej strategii w zakresie powrotów oraz uzupełnienie ściślejszej współpracy między UE a krajami pochodzenia oraz państwami tranzytowymi nielegalnych migrantów.

Uzasadnienie

Porozumienia o readmisji stanowią podstawę udanej polityki w zakresie powrotów.

Poprawka 15
Punkt uzasadnienia 24

24. Na podstawie wytycznych strategicznych przyjętych przez ***Komisję*** każde państwo członkowskie powinno przygotować dokument zawierający program wieloletni, w którym uwzględnia swoją sytuację i potrzeby oraz określa strategię rozwoju. Dokument taki jest negocjowany z Komisją i przez nią zatwierdzany, stanowiąc podstawy przygotowania programów rocznych.	24. Na podstawie wytycznych strategicznych przyjętych przez ***Parlament i Radę*** każde państwo członkowskie powinno przygotować dokument zawierający program wieloletni, w którym uwzględnia swoją sytuację i potrzeby oraz określa strategię rozwoju. Dokument taki jest negocjowany z Komisją i przez nią zatwierdzany, stanowiąc podstawy przygotowania programów rocznych.

Uzasadnienie

Wytyczne będą przyjęte w ramach współdecyzji przez Parlament Europejski i Radę.

Poprawka 16
Punkt uzasadnienia 39

39. Środki niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy powinny zostać przyjęte ***zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r., ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji.***	39. Środki niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy powinny zostać przyjęte ***zgodnie z identyczną procedurą dla wszystkich funduszy finansowanych w ramach programu ogólnego „Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi" oraz zdefiniowane w tekście każdej decyzji.***

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 52 ust. 1a (nowy).

Poprawka 17
Artykuł 2 ustęp 1

1. Celem ogólnym Funduszu jest wspieranie wysiłków państw członkowskich na rzecz poprawy zarządzania powrotami we wszystkich wymiarach poprzez zastosowanie koncepcji zarządzania zintegrowanego, uwzględniając przy tym prawodawstwo wspólnotowe w tej dziedzinie.	1. Celem ogólnym Funduszu jest wspieranie wysiłków państw członkowskich na rzecz poprawy zarządzania powrotami we wszystkich wymiarach poprzez zastosowanie koncepcji zarządzania zintegrowanego, uwzględniając przy tym prawodawstwo wspólnotowe w tej dziedzinie***, międzynarodowe standardy dotyczące praw człowieka oraz strategie w zakresie polityki rozwoju.***

Uzasadnienie

Polityka rozwoju stanowi uzupełnienie polityki w zakresie powrotów imigrantów.

Poprawka 18
Artykuł 4 ustęp 1 litera a

a) Ustanowienie lub poprawa skutecznej, stabilnej i długotrwałej współpracy operacyjnej władz państw członkowskich z władzami konsularnymi i służbami imigracyjnymi państw trzecich w celu uzyskiwania dokumentów podróżnych wymaganych do powrotu obywateli państw trzecich oraz zapewnienia ***szybkiej i***	a) Ustanowienie lub poprawa skutecznej, stabilnej i długotrwałej współpracy operacyjnej władz państw członkowskich z władzami konsularnymi i służbami imigracyjnymi państw trzecich w celu uzyskiwania dokumentów podróżnych wymaganych do powrotu obywateli państw trzecich oraz zapewnienia ***szybkiego i***

skutecznej procedury odsyłania. ***skutecznego odsyłania***.

Uzasadnienie

To odsyłanie powinno być skuteczne, a nie „procedura”.

Poprawka 19
Artykuł 4 ustęp 1 litera a a (nowa)

a a) Indywidualne doradztwo dla osób „potencjalnie” powracających;

Uzasadnienie

Działania ukierunkowane są istotne dla powodzenia powrotu.

Poprawka 20
Artykuł 4 ustęp 1 litera c a (nowa)

c a) opracowanie trybów współpracy między władzami publicznymi różnego szczebla, od krajowego, poprzez regionalny, lokalny, po miejski i inne, które pozwolą urzędnikom na sprawne uzyskanie informacji o doświadczeniach i praktykach w innych miejscach oraz w miarę możliwości na połączenie zasobów.

Uzasadnienie

Współpraca tych władz jest konieczna dla skutecznego zintegrowanego systemu zarządzania powrotami.

Poprawka 21
Artykuł 4 ustęp 2 litera a a (nowa)

a a) współpraca w zakresie strategii dostarczania informacji poprzedzających powrót oraz doradztwa dla osób powracających dobrowolnie;

Uzasadnienie

Dostarczanie informacji poprzedzających powrót stanowi kolejne istotne działanie.

Poprawka 22
Artykuł 4 ustęp 2 litera b

b) Współpraca przy ustanawianiu skutecznych, stabilnych i długotrwałych stosunków roboczych państw członkowskich z władzami konsularnymi i służbami imigracyjnymi państw trzecich w celu uzyskania pomocy konsularnej przy zdobywaniu dokumentów podróżnych wymaganych do powrotu obywateli państw trzecich oraz zapewnieniu ***szybkiej i skutecznej procedury odsyłania***.	b) Współpraca przy ustanawianiu skutecznych, stabilnych i długotrwałych stosunków roboczych państw członkowskich z władzami konsularnymi i służbami imigracyjnymi państw trzecich w celu uzyskania pomocy konsularnej przy zdobywaniu dokumentów podróżnych wymaganych do powrotu obywateli państw trzecich oraz zapewnieniu ***szybkiego i skutecznego odsyłania***.

Uzasadnienie

To odsyłanie powinno być skuteczne, a nie „procedura”.

Poprawka 23
Artykuł 4 ustęp 2 litera e

e) Wymiana informacji, wsparcie i doradztwo w sprawach dotyczących powrotu grup wymagających szczególnego traktowania.	e) Wymiana informacji, ***dobrych praktyk,*** wsparcie i doradztwo w sprawach dotyczących powrotu grup wymagających szczególnego traktowania.

Uzasadnienie

Ta poprawka jest oczywista.

Poprawka 24
Artykuł 4 ustęp 2 litera i

i) Wspólne środki służące monitorowaniu sytuacji osób powracających oraz tego, czy powrót ma charakter stały.	i) Wspólne środki służące monitorowaniu sytuacji osób powracających oraz tego, czy powrót ma charakter stały***, za zgodą osoby powracającej.***

Uzasadnienie

Respektowanie prawa do prywatności osób powracających jest kwestią kluczową.

Poprawka 25
Artykuł 4 ustęp 2 litera i b) (nowa)

	i b) stosowanie „kodeksu najlepszych praktyk”.

Uzasadnienie

Rozpowszechnianie najlepszych praktyk jest działaniem kluczowym. Patrz poprawka do art. 6 ust. 2.

Poprawka 26
Artykuł 4 ustęp 3 litera d

d) Organizacja seminariów i wspólnych szkoleń dla pracowników właściwych organów administracyjnych, wykonawczych i sądowych poświęconych prawnym i praktycznym aspektom operacji odsyłania imigrantów.	d) Organizacja seminariów i wspólnych szkoleń dla pracowników właściwych organów ***krajowych, regionalnych, lokalnych, miejskich oraz innych właściwych organów*** administracyjnych, wykonawczych i sądowych poświęconych prawnym i praktycznym aspektom operacji odsyłania imigrantów.

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 4 ust. 1 lit. c a (nowa).

Poprawka 27
Artykuł 4 ustęp 4

4. Działania przewidziane w ust. 1-3 mają na celu w szczególności wspieranie wprowadzania w życie przepisów odpowiedniego prawodawstwa wspólnotowego w sprawie wspólnej europejskiej polityki w zakresie imigracji i powrotu imigrantów.	4. Działania przewidziane w ust. 1-3 mają na celu w szczególności wspieranie wprowadzania w życie przepisów odpowiedniego prawodawstwa wspólnotowego ***oraz zobowiązań międzynarodowych*** w sprawie wspólnej europejskiej polityki w zakresie imigracji i powrotu imigrantów.

Uzasadnienie

Ta poprawka jest oczywista.

Poprawka 28
Artykuł 4 ustęp 5

5. ***W działaniach uwzględnia się szczególną sytuację osób wymagających***	5. ***Działania związane z przymusowym powrotem osób wymagających***

szczególnego traktowania, takich jak ***małoletni***, ***małoletni*** bez opieki, osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety ciężarne, osoby samotnie wychowujące ***małoletnie*** dzieci oraz ***osoby poddane torturom, ofiary gwałtów lub ofiary innych poważnych form przemocy psychologicznej, fizycznej lub seksualnej***.	***szczególnego traktowania***, takich jak ***dzieci***, ***dzieci*** bez opieki, osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety ciężarne, osoby samotnie wychowujące ***małoletnie*** dzieci oraz ***ofiary tortur, gwałtów, handlu ludźmi lub innych poważnych form przemocy psychologicznej, fizycznej lub seksualnej, osoby wymagające szczególnej opieki medycznej nie kwalifikują się do pomocy w ramach funduszu***.

Uzasadnienie

Nie należy wykorzystywać środków unijnych do finansowania powrotów osób wymagających szczególnego traktowania, które chronione są na mocy innych międzynarodowych lub wspólnotowych przepisów prawnych, takich jak dyrektywa 2004/83/WE z kwietnia 2004 r.w sprawie minimalnych norm dla kwalifikacji i statusu obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako uchodźców lub jako osoby, które z innych względów potrzebują międzynarodowej ochrony.

Poprawka 29
Artykuł 5 tiret 1

- We wszystkich przypadkach – dostarczenie odpowiednich informacji poprzedzających powrót, uzyskanie niezbędnych dokumentów podróżnych, pokrycie kosztów koniecznych badań lekarskich przed wyjazdem, kosztów podróży i wyżywienia osób powracających i ich eskorty, w tym kosztów personelu medycznego, zakwaterowania eskorty, ***specjalne środki pomocy dla grup wymagających szczególnego traktowania, takich jak dzieci i niepełnosprawni***, pokrycie kosztów transportu do ostatecznego miejsca przeznaczenia w kraju pochodzenia i współpraca z władzami kraju pochodzenia, kraju poprzedniego zamieszkania lub kraju tranzytowego.	- We wszystkich przypadkach – dostarczenie odpowiednich informacji poprzedzających powrót ***oraz doradztwo***, uzyskanie niezbędnych dokumentów podróżnych, pokrycie kosztów koniecznych badań lekarskich przed wyjazdem, kosztów podróży i wyżywienia osób powracających i ich eskorty, w tym kosztów personelu medycznego, zakwaterowania eskorty, pokrycie kosztów transportu do ostatecznego miejsca przeznaczenia w kraju pochodzenia i współpraca z władzami kraju pochodzenia, kraju poprzedniego zamieszkania lub kraju tranzytowego.

Uzasadnienie

Pierwsza część poprawki jest oczywista. Osobny tiret dotyczy osób wymagających szczególnego traktowania.

Poprawka 30
Artykuł 5 tiret 1 a (nowy)

	– (a) dodatkowo, specjalna pomoc osobom wymagającym szczególnego traktowania, określonym w art. 4.5, w celu umożliwienia dobrowolnego powrotu oraz godnego życia w kraju pochodzenia;

Uzasadnienie

Fundusz pokrywał będzie jedynie koszty dobrowolnych powrotów osób wymagających szczególnego traktowania.

Poprawka 31
Artykuł 5 tiret 4

- Dodatkowo, ***jeśli państwa członkowskie uznają to za stosowne*** – pokrycie początkowych wydatków po powrocie, przetransportowanie dobytku powracającego, odpowiednie zakwaterowanie tymczasowe w specjalnym ośrodku lub w razie konieczności w hotelu przez pierwsze dni po przybyciu do kraju powrotu, szkolenie i pomoc w znalezieniu zatrudnienia, a w stosownych przypadkach, także wsparcie w rozpoczęciu działalności gospodarczej.	- Dodatkowo, pokrycie początkowych wydatków po powrocie, przetransportowanie dobytku powracającego, odpowiednie zakwaterowanie tymczasowe w specjalnym ośrodku lub w razie konieczności w hotelu przez pierwsze dni po przybyciu do kraju powrotu, szkolenie i pomoc w znalezieniu zatrudnienia, a w stosownych przypadkach, także wsparcie w rozpoczęciu działalności gospodarczej.

Uzasadnienie

Fragment ten jest zbędny. Państwa członkowskie i tak przygotowują coroczny plan działań w ramach programu.

Poprawka 32
Artykuł 5 tiret 7

- W przypadku środków na rzecz reintegracji, służących zapewnieniu stałego charakteru powrotu zgodnie z koncepcją zintegrowanego zarządzania powrotami oraz jeśli państwa członkowskie uważają to za stosowne – wprowadzanie zachęt pieniężnych i innych środków krótkoterminowych, niezbędnych do	- W przypadku środków na rzecz reintegracji, służących zapewnieniu stałego charakteru powrotu zgodnie z koncepcją zintegrowanego zarządzania powrotami oraz jeśli państwa członkowskie uważają to za stosowne – wprowadzanie zachęt pieniężnych i innych środków krótkoterminowych, niezbędnych do

rozpoczęcia procesu reintegracji osoby powracającej poprzez jej osobisty rozwój, takich jak: szkolenia, pomoc w znalezieniu zatrudnienia, wsparcie w rozpoczęciu działalności gospodarczej oraz pomoc i doradztwo po powrocie, jak również środki umożliwiające państwom członkowskim zorganizowanie powitania osób powracających w krajach trzecich, do których przybywają.	rozpoczęcia procesu reintegracji osoby powracającej poprzez jej osobisty rozwój, takich jak: szkolenia, pomoc w znalezieniu zatrudnienia, wsparcie w rozpoczęciu działalności gospodarczej oraz pomoc i doradztwo po powrocie, jak również środki umożliwiające państwom członkowskim zorganizowanie powitania osób powracających w krajach trzecich, do których przybywają. ***Należy opracować długoterminowy plan działań na rzecz trwałej reintegracji w ramach programu obejmującego całą społeczność, z którą osoby powracające się reintegrują.***

Uzasadnienie

Jest to kluczowe działanie dla powodzenia polityki w zakresie powrotów.

Poprawka 33
Artykuł 6 litera d

d) wspierać badania, rozpowszechnianie i wymianę informacji, ***w tym*** wykorzystywania technologii najnowszej generacji, na temat wzorcowych praktyk i wszystkich innych aspektów funkcjonowania Funduszu.	d) wspierać badania, rozpowszechnianie i wymianę informacji ***dotyczących zarządzania powrotami***, wykorzystywania technologii najnowszej generacji, ***szczególnie w celu zachęcenia do przeprowadzania większej ilości badań porównawczych związanych z efektami testowanych programów w zakresie powrotów;***

Uzasadnienie

Badania te mają kluczowe znaczenie dla prawidłowej oceny programu.

Poprawka 34
Artykuł 6 ustęp 2 litera d a (nowa)

	d a) rozpowszechnianie danych porównywalnych dotyczących powrotów, z podziałem na powroty dobrowolne i przymusowe;

Uzasadnienie

Działanie to jest również ważne dla oceny skuteczności polityki w zakresie powrotów.

Poprawka 35
Artykuł 6 ustęp 2 litera d b (nowa)

	d b) opracowanie „kodeksu najlepszych praktyk”.

Uzasadnienie

Sprawozdawca prosi o stworzenie kodeksu dla wszystkich czterech funduszy, podobnie jak to już zostało uczynione przez Komisję w zakresie integracji.

Poprawka 36
Artykuł 7 ustęp 1

1. Do celów niniejszej decyzji grupy docelowe obejmują wszystkich obywateli państw trzecich przebywających nielegalnie na terenie państwa członkowskiego**.**	1. Do celów niniejszej decyzji grupy docelowe obejmują wszystkich obywateli państw trzecich przebywających nielegalnie na terenie państwa członkowskiego***, zgodnie z zobowiązaniami wynikającymi z aktów prawa międzynarodowego, których są stronami, w szczególności Konwencji Genewskiej.***

Uzasadnienie

UE nie może finansować działań, w których nie respektuje się praw człowieka.

Poprawka 37
Artykuł 15 ustęp 1

1. Każde Państwo Członkowskie otrzymuje stałą kwotę w wysokości ***300 000*** EUR ze środków przydzielanych rocznie Funduszowi.	1. Każde Państwo Członkowskie otrzymuje stałą kwotę w wysokości ***150 000*** EUR ze środków przydzielanych rocznie Funduszowi.

Uzasadnienie

Zmniejszenie stałej kwoty wydaje się konieczne dla zagwarantowania bardziej zrównoważonego podziału funduszy.

Poprawka 38
Artykuł 15 ustęp 2 litera a

a) 70 % całkowitej liczby obywateli państw trzecich, którzy przebywają lub przebywali do tej pory na terytorium państwa członkowskiego i którzy podlegają decyzji o wydaleniu zgodnie z prawem wspólnotowym, tj. na mocy decyzji lub aktu administracyjnego lub sądowego, stwierdzających nielegalność pobytu i nakazujących powrót, podjętych w ciągu ostatnich ***trzech*** lat;	a) 70 % całkowitej liczby obywateli państw trzecich, którzy przebywają lub przebywali do tej pory na terytorium państwa członkowskiego i którzy podlegają decyzji o wydaleniu zgodnie z prawem wspólnotowym, tj. na mocy decyzji lub aktu administracyjnego lub sądowego, stwierdzających nielegalność pobytu i nakazujących powrót, podjętych w ciągu ostatnich ***dwóch*** lat;

Uzasadnienie

Okres dwóch lat wydaje się właściwszy i bliższy rzeczywistej sytuacji w państwach członkowskich.

Poprawka 39
Artykuł 15 ustęp 2 litera b

b) 30 % całkowitej liczby obywateli państw trzecich, którzy faktycznie opuścili terytorium państwa członkowskiego wskutek nakazu administracyjnego lub sądowego, dobrowolnie lub pod przymusem, w ciągu ostatnich ***trzech*** lat.	b) 30 % całkowitej liczby obywateli państw trzecich, którzy faktycznie opuścili terytorium państwa członkowskiego wskutek nakazu administracyjnego lub sądowego, dobrowolnie lub pod przymusem, w ciągu ostatnich ***dwóch*** lat.

Uzasadnienie

Okres dwóch lat wydaje się właściwszy i bliższy rzeczywistej sytuacji w państwach członkowskich.

Poprawka 40
Artykuł 15 ustęp 3 litera a

a) obywatele państw trzecich, którym odmówiono wstępu w strefie tranzytowej państwa członkowskiego;	***skreślona***

Uzasadnienie

Pojęcie strefy tranzytowej nie jest zdefiniowane na szczeblu europejskim i nie może być wykorzystane w kontekście niniejszej decyzji.

Poprawka 41
Artykuł 19 ustęp 3

3. Komisja ***przyjmuje*** wytyczne strategiczne dotyczące pierwszego okresu objętego programem wieloletnim (2008-2010) najpóźniej do dnia ***31 marca 2007 r.*** oraz dotyczące drugiego okresu objętego programem wieloletnim (2011-2013) dnia 31 ***marca 2010 r.***	3. Komisja ***przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie*** wytyczne strategiczne dotyczące pierwszego okresu objętego programem wieloletnim (2008-2010) najpóźniej do dnia ***31 grudnia 2006 r.*** oraz dotyczące drugiego okresu objętego programem wieloletnim (2011-2013) dnia 31 ***grudnia 2009 r.***

Uzasadnienie

Parlament i Rada potrzebują więcej czasu, aby przyjąć wytyczne strategiczne w ramach procedury współdecyzji. Patrz poprawka do art. 19 ust. 4.

Poprawka 42
Artykuł 19 ustęp 4

4. Wytyczne strategiczne przyjmuje się zgodnie z procedurą określoną w art. ***52 ust. 2.***	4. Wytyczne strategiczne przyjmuje się zgodnie z procedurą określoną w art. ***251 Traktatu.***

Uzasadnienie

Niniejsza decyzja stanowi zaledwie szkielet programu. Wytyczne strategiczne mają fundamentalne znaczenie dla poprawnego wdrożenia funduszu, zatem powinny być przyjęte w ramach procedury współdecyzji.

Poprawka 43
Artykuł 20 ustęp 1 litera a

a) opis obecnej sytuacji w państwie członkowskim, w kontekście zasady zintegrowanego zarządzania powrotami, współpraca z władzami konsularnymi i służbami imigracyjnymi państw trzecich, środki i zasady przyjęte w dziedzinie dobrowolnego i przymusowego powrotu, podejście w kwestii środków reintegracji i zapewniania stałego charakteru powrotu, budowanie zdolności właściwych władz administracyjnych i sądowych oraz współpraca z innymi państwami członkowskimi w powyższych obszarach;	a) opis obecnej sytuacji w państwie członkowskim, w kontekście zasady zintegrowanego zarządzania powrotami, współpraca z władzami konsularnymi i służbami imigracyjnymi państw trzecich, środki i zasady przyjęte w dziedzinie dobrowolnego i przymusowego powrotu, ***wraz z wyszczególnieniem danych i kosztów z podziałem na powroty dobrowolne i przymusowe,*** podejście w kwestii środków reintegracji i zapewniania stałego charakteru powrotu, budowanie zdolności właściwych władz

	administracyjnych i sądowych oraz współpraca z innymi państwami członkowskimi w powyższych obszarach;

Uzasadnienie

Dane te są niezbędne dla oceny programu.

Poprawka 44
Artykuł 20 ustęp 1 litera b

b) analiza wymagań w danym Państwie Członkowskim pod względem współpracy z władzami konsularnymi i służbami imigracyjnymi państw trzecich, środki i zasady przyjęte w dziedzinie dobrowolnego i przymusowego powrotu, podejścia w kwestii środków reintegracji i zapewniania stałego charakteru powrotu, budowania zdolności właściwych władz administracyjnych i sądowych oraz współpraca z innymi państwami członkowskimi w powyższych obszarach oraz wskazanie celów operacyjnych służących spełnieniu tych wymagań w okresie objętym programem wieloletnim;	b) analiza wymagań w danym Państwie Członkowskim pod względem współpracy z władzami konsularnymi i służbami imigracyjnymi państw trzecich, środki i zasady przyjęte w dziedzinie dobrowolnego i przymusowego powrotu, podejścia w kwestii środków reintegracji i zapewniania stałego charakteru powrotu ***oraz stworzenie mechanizmu kontroli skuteczności programów dotyczących powrotów***, budowania zdolności właściwych władz administracyjnych i sądowych oraz współpraca z innymi państwami członkowskimi w powyższych obszarach oraz wskazanie celów operacyjnych służących spełnieniu tych wymagań w okresie objętym programem wieloletnim;

Uzasadnienie

Istotne są nie tylko informacje o tym, ile osób zawrócono, ale też czy powrót był skuteczny.

Poprawka 45
Artykuł 21 ustęp 1

1. Z inicjatywy danego państwa członkowskiego lub Komisji program wieloletni poddaje się ponownemu rozpatrzeniu, a w razie konieczności przeglądowi mającemu skutek przez pozostały okres trwania programu, tak aby w większym lub innym stopniu uwzględniać wspólnotowe priorytety, szczególnie w świetle konkluzji Rady.	1. Z inicjatywy danego państwa członkowskiego lub Komisji program wieloletni poddaje się ponownemu rozpatrzeniu, a w razie konieczności przeglądowi mającemu skutek przez pozostały okres trwania programu, tak aby w większym lub innym stopniu uwzględniać wspólnotowe priorytety, szczególnie w świetle konkluzji Rady ***oraz***

Ponowne rozpatrzenie programów wieloletnich może nastąpić na podstawie dokonanych ocen i / lub w związku z trudnościami przy realizacji.	***rezolucji Parlamentu Europejskiego***. Ponowne rozpatrzenie programów wieloletnich może nastąpić na podstawie dokonanych ocen i / lub w związku z trudnościami przy realizacji.

Uzasadnienie

Zastosowanie ma procedura współdecyzji. Parlament i Rada mają taką samą pozycję.

Poprawka 46
Artykuł 26 ustęp 3 a (nowy)

	3 a) Komisja wspiera państwa członkowskie w szkoleniu personelu, zwłaszcza w związku z poprawnym zastosowaniem rozdziałów V-IX niniejszej decyzji.

Uzasadnienie

Wdrożenie niniejszego programu będzie trudne, a personel w państwach członkowskich wymaga szkolenia.

Poprawka 47
Artykuł 31 ustęp 1

1. Państwa członkowskie odpowiadają za zapewnienie należytego zarządzania finansowego programami wieloletnimi i rocznymi oraz legalność i prawidłowość operacji leżących u ich podstaw.	1. Państwa członkowskie odpowiadają za zapewnienie należytego zarządzania finansowego programami wieloletnimi i rocznymi oraz legalność i prawidłowość operacji leżących u ich podstaw. ***Każde państwo członkowskie, wraz z końcowym sprawozdaniem rocznym, o którym mowa w art. 51, dostarcza formalną deklarację zabezpieczenia ex-post do każdego rocznego programu pracy. Komisja zawiesza płatności w przypadku niespełnienia tego wymogu.***

Uzasadnienie

W przypadkach, gdy państwa członkowskie są odpowiedzialne za wdrożenie budżetu Unii, powinny one również ponosić odpowiedzialność polityczną za prawidłowe wydatkowanie środków finansowych.

Poprawka 48
Artykuł 35 ustęp 5 a (nowy)

5. a) Państwa członkowskie powinny zagwarantować, że wydatkowanie jest zgodne z prawem, prawidłowe i respektuje zasadę należytego zarządzania finansami.

Uzasadnienie

Jest to podstawowa zasada prawidłowego zarządzania finansami.

Poprawka 49
Artykuł 39 ustęp 4

Wypłaty drugiej raty zaliczkowej dokonuje się nie później niż trzy miesiące po zatwierdzeniu przez Komisję sprawozdania okresowego w sprawie realizacji rocznego programu pracy oraz poświadczonej wykazu wydatków sporządzonego zgodnie z przepisami art. 29 lit. a) i art. 35, stanowiących co najmniej ***70***% kwoty pierwszej raty zaliczkowej. Komisja dokonuje wypłaty drugiej raty zaliczkowej w wysokości nieprzekraczającej 50% całkowitej kwoty przyznanej na podstawie decyzji o współfinansowaniu lub, w każdym przypadku, nieprzekraczającej różnicy między kwotą funduszy wspólnotowych faktycznie wykorzystanych przez państwo członkowskie na poszczególne projekty w ramach rocznego programu a pierwszą ratą zaliczkową.	Wypłaty drugiej raty zaliczkowej dokonuje się nie później niż trzy miesiące po zatwierdzeniu przez Komisję sprawozdania okresowego w sprawie realizacji rocznego programu pracy oraz poświadczonej wykazu wydatków sporządzonego zgodnie z przepisami art. 29 lit. a) i art. 35, stanowiących co najmniej ***50***% kwoty pierwszej raty zaliczkowej. Komisja dokonuje wypłaty drugiej raty zaliczkowej w wysokości nieprzekraczającej 50% całkowitej kwoty przyznanej na podstawie decyzji o współfinansowaniu lub, w każdym przypadku, nieprzekraczającej różnicy między kwotą funduszy wspólnotowych faktycznie wykorzystanych przez państwo członkowskie na poszczególne projekty w ramach rocznego programu a pierwszą ratą zaliczkową.

Uzasadnienie

W celu zapewnienia większej płynności i ciągłości projektów właściwsza jest możliwość wypłacenia drugiej raty zaliczkowej po wydatkach na poziomie 50% zamiast 70%.

Poprawka 50
Artykuł 50 ustęp 3

3. Nie później niż ***dnia 30 czerwca 2012 r.*** (za okres ***2008-2010***) i nie później niż ***dnia***	3. Nie później niż ***cztery lata po wejściu w życie niniejszej decyzji*** (za okres ***trzech***

30 czerwca 2015 r. (za okres ***2011-2013***) państwa członkowskie składają Komisji sprawozdanie oceniające rezultaty i wpływ działań współfinansowanych z Funduszu.	***pierwszych lat***) i nie później niż ***siedem lat po wejściu w życie niniejszej decyzji*** (za okres ***czterech ostatnich lat***) państwa członkowskie składają Komisji sprawozdanie oceniające rezultaty i wpływ działań współfinansowanych z Funduszu. ***Sprawozdania powinny zawierać jasne rozróżnienie w zakresie finansowania na powroty dobrowolne i przymusowe.***

Uzasadnienie

Wejście w życie powiązane jest z dyrektywą dotyczącą powrotów, nie możemy zatem w tej chwili określić konkretnej daty.

Poprawka 51
Artykuł 50 ustęp 4 litera a

a) sprawozdanie ze stosowania kryteriów rocznego podziału środków między państwa członkowskie, określonych w art. 15, wraz z ewentualnymi poprawkami – nie później niż ***30 czerwca 2010 r.***;	a) sprawozdanie ***mające na celu ocenę równego podziału odpowiedzialności między państwa członkowskie oraz dotyczące*** stosowania kryteriów rocznego podziału środków między państwa członkowskie, określonych w art. 15, wraz z ewentualnymi poprawkami ***oraz, w razie konieczności, z uwzględnieniem różnych kryteriów oceny, takich jak np. status państwa granicznego, wielkość państwa członkowskiego, ogólne możliwości przyjmowania imigrantów, itd.*** – nie później niż ***dwa lata po wejściu w życie niniejszej decyzji.***;

Uzasadnienie

W przypadku, gdy ocena wykaże, iż kryteria określone w art. 15 nie są efektywne, istotne jest umożliwienie ich zmiany w ramach średniookresowego przeglądu.

Poprawka 52
Artykuł 50 ustęp 4 litera b

b) sprawozdanie okresowe z jakościowych i ilościowych efektów funkcjonowania Funduszu wraz z wnioskiem dotyczącym przyszłego rozwoju Funduszu – nie później niż ***31 grudnia 2010 r.***;	b) sprawozdanie okresowe z jakościowych i ilościowych efektów funkcjonowania Funduszu wraz z wnioskiem dotyczącym przyszłego rozwoju Funduszu – nie później niż ***dwa lata po wejściu w życie niniejszej***

decyzji;

Uzasadnienie

Patrz poprawka do art. 50 ust. 3.

Poprawka 53
Artykuł 50 ustęp 4 litera c

c) sprawozdanie oceniające *ex post* – nie później niż ***31 grudnia 2012 r.*** (za okres ***2008-2010***) i ***31 grudnia 2015 r.*** (za okres ***2011-2013***).	c) sprawozdanie oceniające *ex post* – nie później niż ***cztery lata po wejściu w życie niniejszej decyzji*** (za okres ***trzech pierwszych lat***) i nie później niż ***siedem lat po wejściu w życie niniejszej decyzji*** (za okres ***czterech ostatnich lat***).

Uzasadnienie

Patrz poprawka do art. 50 ust. 3.

Poprawka 54
Artykuł 51 ustęp 1 litera c tiret 2 a (nowy)

	- (a) monitorowanie bezpieczeństwa, ochrony i dobrego samopoczucia repatriantów;

Uzasadnienie

Jest to jeszcze jedno ważne kryterium oceny.

Poprawka 55
Artykuł 52 ustęp 1 a (nowy)

	(1a) Komitet powinien składać się z przedstawicieli państw członkowskich oraz z przedstawiciela Komisji jako przewodniczącego.

Uzasadnienie

Od 1970 roku (decyzja w sprawie Koster 25/70) Europejski Trybunał Sprawiedliwości uznaje prawo Rady, jako prawodawcy, do częściowego przekazania uprawnień wykonawczych Komisji. Zgodnie z decyzją Trybunału przy przekazaniu uprawnień trzeba również określić zasady oraz warunki ich wykonywania (jak utworzenie wspierającego Komisję komitetu

przedstawicieli państw członkowskich) i ewentualnie możliwość odebrania uprawnień. Zasady te zostały włączone do art. 202 TWE. Jednak przy przyjmowaniu art. 202 (decyzji w sprawie komitologii 1999/468) Rada „zapomniała" przyznać takie same prawo do odebrania uprawnień Parlamentowi w procedurze współdecyzji. W celu możliwości skorzystania z tego prawa Parlament Europejski musiałby wpisać je we wstępnej decyzji przewidującej przekazywanie uprawnień wykonawczych. Taki jest cel poprawek do art. 39. Zamiast odniesień do artykułów decyzji 1999/468, w odniesieniu do roli Rady powiela się treść poprawek, które proponują również podobne uprawnienia dla Parlamentu Europejskiego (włącznie z możliwością odebrania uprawnień).

Poprawka 56
Artykuł 52 ustęp 2

2. W przypadku odniesienia do niniejszego ustępu zastosowanie ma art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem przepisów jej art. 8.	***skreślony***

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 52 ust. 1a (nowy).

Poprawka 57
Artykuł 52 ustęp 2 a (nowy)

	2. a) W przypadku gdy niniejsza decyzja nakłada wymogi proceduralne dotyczące przyjęcia środków wykonawczych, przedstawiciel Komisji przedkłada komitetowi i Parlamentowi Europejskiemu projekt tychże środków. Komitet dostarcza swoją opinię na temat projektu w ramach terminu, który przewodniczący może wyznaczyć zależnie od tego jak pilny jest projekt; a który nie może być krótszy niż jeden miesiąc. Opinia wyrażana jest przez większość ustaloną w art. 205 ust. 2 Traktatu. Głosy przedstawicieli państw członkowskich w ramach komitetu są ważone według sposobu określonego w tym artykule. Przewodniczący nie ma prawa głosu.

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 52 ust. 1a (nowy).

Poprawka 58
Artykuł 52 ustęp 2 b (nowy)

2. b) Komisja przyjmuje przewidziane środki zgodnie z opinią komitetu oraz pod warunkiem, że właściwa komisja Parlamentu Europejskiego nie zgłosiła w międzyczasie żadnych zastrzeżeń.

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 52 ust. 1a (nowy).

Poprawka 59
Artykuł 52 ustęp 2 c (nowy)

2. c) W przypadku, gdy przewidziane środki nie są zgodne z opinią komitetu lub jeśli opinia nie została dostarczona, albo też jeśli właściwa komisja Parlamentu Europejskiego zgłosiła zastrzeżenia, Komisja przedkłada niezwłocznie Radzie i Parlamentowi Europejskiemu wniosek dotyczący środków jakie powinny zostać podjęte.

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 52 ust. 1a (nowy).

Poprawka 60
Artykuł 52 ustęp 2 d (nowy)

2. d) Jeżeli w ciągu okresu nie przekraczającego trzech miesięcy od momentu odesłania projektu, nie został on odrzucony ani przez Parlament Europejski (absolutną większością głosów), ani przez Radę (stanowiącą większością kwalifikowaną), Komisja przyjmuje projekt. W przeciwnym razie Komisja przedkłada zmieniony projekt lub przedstawia projekt legislacyjny w oparciu o Traktat.

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 52 ust. 1a (nowy).

Poprawka 61
Artykuł 52 ustęp 2 e (nowy)

2. e) Bez uszczerbku dla już przyjętych środków wykonawczych, przepisy niniejszego rozporządzenia w kwestii przyjęcia norm technicznych i decyzji tracą zastosowanie w cztery lata po wejściu w życie niniejszej decyzji.

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 52 ust. 1a (nowy).

Poprawka 62
Artykuł 52 a (nowy)

Publikacja projektów

Co roku państwa członkowskie publikują listę projektów finansowanych w ramach niniejszego programu, wraz z krótkim opisem każdego projektu.

Uzasadnienie

Jest to istotne z uwagi na przejrzystość.

Poprawka 63
Artykuł 52 b (nowy)

Podanie do wiadomości źródła finansowania

Instytucja, stowarzyszenie lub działalność otrzymująca dotację w ramach niniejszego programu ma obowiązek ogłoszenia faktu wsparcia przez Unię Europejską. W tym celu Komisja opracowuje szczegółowe wytyczne dotyczące widoczności.

Uzasadnienie

Fakt wsparcia ze strony UE powinien być zawsze podany do wiadomości publicznej. Jest to kwestia przejrzystości, a zarazem sposób informowania o wysiłkach Unii. Komisja opracowała już szczegółowe wytyczne dotyczące widoczności pomocy zewnętrznej (http://europa.eu.int/comm/europeaid/visibility/index_en.htm), które można wykorzystać jako ogólny model.

Poprawka 64
Artykuł 54 tytuł

Wejście w życie	Wejście w życie ***i termin zastosowania***

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie do punktu uzasadnienia 10.

Poprawka 65
Artykuł 54 ustęp 1

Niniejszą decyzję stosuje się ***od dnia 1 stycznia 2008 r.***	1. Niniejszą decyzję stosuje się ***dopiero po wejściu w życie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnych norm i procedur dla państw członkowskich dotyczących powrotu nielegalnych imigrantów z państw trzecich.***

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do punktu uzasadnienia 10.